

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 1

1 Ponedeljak, 17. april 2023.

2 [Javna sednica]

3 [Optuženi ulaze u sudnicu]

4 --- Po početku zasedanja u 9:00h

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobro jutro svima.

6 Molim Sudskog službenika da najavi predmet.

7 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Dobro jutro, Časni Sude. Ovo  
8 je predmet KSC-BC-2020-06, Specijalizovani Tužilac protiv  
9 Hashima Thačija, Kadrija Veselija, Rexhepa Selimija i Jakupa  
10 Krasniqija.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

12 Danas ćemo nastaviti sa svedočenjem Svedoka W04474 i  
13 potrudićemo se da počnemo kasnije danas sa svedočenjem Svedoka  
14 W02652.

15 Ali pre svega, prvo pitanje jeste podnesak Odbrane g.  
16 Selimija, za isključenje dokaza podnet 6. aprila, u dokumentu  
17 sa oznakom F1438. Thačijeva Odbrana i -- Krasniqijeva Odbrana  
18 su se pridružile ovom zahtevu u svojim podnescima F1439 i  
19 F1440. Tužilaštvo je odgovorilo 12. aprila podneskom F1447.  
20 Panel neće zalaziti u detaljno navođenje izjašnjenja strana u  
21 postupku, da bi smo mogli da ostanemo na javnom zasedanju.

22 Selimijeva Odbrana traži isključenje očekivanog  
23 svedočenja Svedoka W02652, u vezi sa dokazima koji izlaze  
24 izvan vremenskog okvira događaja pokrivenih optužnicom.

25 Selimijeva Odbrana takođe tvrdi da taj dokument o kome je

1 reč nije relevantan i da njegova dokazna vrednost ima manju  
2 težinu nego štetni efekat koji bi oslanjanje na taj dokaz  
3 moglo da ima. Selimijeva Odbrana nadalje tvrdi da Panel ne bi  
4 trebao da usvoji ovaj dokaz, sa namerom da ocenjuje njegovu  
5 težinu, ni u kasnijoj fazi postupka, budući da bi takva praksa  
6 oduzela previše vremena.

7 Kada je reč o drugom događaju koji je opisan u paragrafu  
8 16, u dokumentu F1438 Odbrana tvrdi da je ovo svedočenje puno  
9 nedoslednosti i da se na to ne treba oslanjati. Selimijeva  
10 Odbrana takođe tvrdi da je reč o saznanjima "iz druge ruke" iz  
11 nepouzdanog izvora, pa da tome treba pristupiti sa dužnim  
12 oprezom.

13 Najzad, u paragrafu 23 Odbrana prigovara na usvajanje  
14 svedočenja koje se odnosi na druge navodne događaje koji ne  
15 potpadaju pod period pokriven optužnicom.

16 Tužilaštvo se protivi ovom zahtevu tvrdeći da se traženo  
17 svedočenje može podneti po Pravilima 137 i 138 i da je to  
18 svedočenje relevantno, autentično i ima dokaznu vrednost koja  
19 je veća od mogućeg štetnog efekta.

20 Panel podseća da strana koja podnosi zahtev mora pokazati  
21 da su činjenice čije se utvrđivanje traži relevantne za  
22 predmet. Dokazi koji se odnose na događaje izvan perioda  
23 relevantnog za optužnicu, nisu sami po sebi irelevantni za  
24 predmet, niti se može tvrditi da -- se oni mogu ili ne mogu  
25 usvojiti, samo zato što izlaze izvan vremenskog okvira

1 optužnice.

2 Panel primećuje da Tužilaštvo u paragrafu 32 optužnice  
3 tvrdi da su optuženi i drugi učesnici u udruženom zločinačkom  
4 poduhvatu imali zajednički cilj, naime da uspostave i vrše  
5 kontrolu nad celim Kosovom, između ostalog time što su vršili  
6 nasilje protiv svojih protivnika. U paragrafu 59 optužnice  
7 objašnjava se da su dela pobrojana u optužnici samo  
8 ilustrativna i da ona pokazuju postojanje široke kampanje  
9 napada na protivnike, koja se sprovodila na Kosovu pre, za  
10 vreme i posle perioda na koji se optužnica odnosi.

11 Tužilaštvo nije pokazalo relevantnost događaja koje  
12 Selimijeva Odbrana osporava. Oni nisu rezultat navodnog UZP-a,  
13 koji pokriva samo period iz optužnice, niti se napadi koji se  
14 navode pripisuju i jednom od optuženih. Šta više, ni jedan od  
15 tih događaja nije bio deo rasprostranjenog i sistematskog  
16 napada na protivnike, niti je u suštinskom smislu povezan sa  
17 oružanim sukobom, o kome se govori u optužnici. Dakle, -- čak  
18 i ako se tvrdi da je to deo nekog obrasca, to nije isti  
19 obrazac kao onaj koji se navodi u optužnici.

20 Čini se da postoje pitanja vezana za pouzdanost,  
21 verodostojnost i dokaznu vrednost očekivanog svedočenja, da je  
22 jedan od optuženih možda bio umešan u prvi događaj, a nema  
23 naznaka da je iko od optuženih stajao iza drugog događaja,  
24 niti postoje pouzdane informacije da je OVK bila u njih  
25 umešana.

1 Usvajanje takvih dokaza moglo bi izazvati štetu  
2 optuženima, jer bi oni bili u poziciji da treba da osporavaju  
3 navode koji se ne mogu proveriti. Imajući to u vidu, s obzirom  
4 da su ovi dokazi samo marginalno relevantni, Panel je smatrao  
5 da bi štetno dejstvo njihovog usvajanja imalo veću težinu od  
6 dokazne vrednosti.

7 Stoga Panel odobrava zahtev Selimijeve Odbrane.

8 Tužilaštvu se nalaže da isključi pitanja koja se odnose na  
9 događaje opisane u paragrafima 3, 16 i 23 relevantnog  
10 dokumenta i u vezi sa Svedokom W02652 i da rediguje reference  
11 na te napada iz svih materijala, koje namerava da ponudi na  
12 usvajanje.

13 Najzad, obe strane treba da podnesu redigovane verzije  
14 svojih izjašnjenja do ponedeljka 24. aprila 2023.

15 Time je zaključen usmeni nalog Panela.

16 Sada smo spremni da nastavimo sa svedočenjem Svedoka  
17 4474.

18 Prvo, g. Halling, da li očekujete dodatno glavno  
19 ispitivanje?

20 G. HALLING: [Prevod] Da, kratko. Najviše deset minuta.

21 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Molim da se  
22 Svedokinja sada uvede.

23 G. KEHOE: [Prevod] Ako, mogu ja nešto samo da pitam,  
24 Časni Sude. Nešto sam podneo danas. To je podnesak F01458, u  
25 vezi sa nečim drugim što treba danas podneti. Samo sam hteo da

1 vam skrenem pažnju na to.

2 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Ja sam samo hteo da nešto objavim,  
3 da pored mene sedi naša pravna asistentkinja gđa. Hysni  
4 Haxhiaj.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ima li još nekoga?

6 G. ROBERTS: [Prevod] Samo kratko, Časni Sude. Na osnovu  
7 vaše odluke, samo da obavestim Tužilaštvo da će mi trebati  
8 manje vremena za unakrsno ispitivanje sledećeg svedoka, nego  
9 što sam prethodno najavio. Mislim da sam procenio da će mi  
10 trebati 4 sata, a sada to smanjujem na 1 sat. Samo da ih  
11 obavestim što je pre moguće.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala, g. Roberts.  
13 To su dobrodošle vesti.

14 [Svedok ulazi u sudnicu]

15 Dobar dan. Izvolite. Možete sestiti.

16 SVEDOK: [Prevod] Dobar dan.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Danas ćemo početi  
18 sa ispitivanjem koje će voditi Branioci g. Jakupa Krasniqiija.

19 Još jednom vas podsećam da pokušate da odgovorite na  
20 pitanja jasno i kratkim rečenicama. Ukoliko neko pitanje ne  
21 razumete, slobodno možete zatražiti razjašnjenje. Branilac će  
22 vam ponoviti pitanje ili možete da kažete da ne razumete, pa  
23 će oni onda pokušati da to razjasne. Molimo vas da pokušate da  
24 navedete i osnov vašeg saznanja u vezi sa činjenicama i  
25 okolnostima, kada vam o tome budu postavljena pitanja.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagendra

Strana 6

1 Podsećam vas da ste još uvek pod obavezom da govorite  
2 istinu, kao što ste izjavili prilikom davanja svečane izjave.  
3 Zapamtite i da treba da govorite u mikrofoni i da sačekate pet  
4 sekundi pre nego što odgovorite na neko pitanje, kao što vam  
5 je već ranije rečeno.

6 Ukoliko vam je potrebna pauza, molimo vas da nam to  
7 stavite do znanja.

8 Gđo. Alagendra, izvolite.

9 A, Sudskog službenika molim da prethodno pređemo na  
10 poluzatvorenu sednicu, kako bi smo zaštitili identitet Svedoka  
11 i drugih učesnika.

12 [Poluzatvorena sednica]

13 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 7

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 8

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 9

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 10

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 11

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 12

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 13

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 14

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 15

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 16

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 17

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 18

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagendra

Strana 19

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 20

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 21

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 22

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 23

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 24

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje gđa. Alagenda

Strana 25

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Unakrsno ispituje g. Halling

Strana 26

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 27

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 28

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 29

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 30

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 31

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 32

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 33

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 34

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 35

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 36

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 37

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 38

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 39

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 40

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W04474 (Nastavak) (Poluzatvorena sednica)  
Nastavlja unakrsno ispitivanje g. Mišetić

Strana 41

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19 [Javna sednica]

20 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
21 zasedanju.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala. Izgleda da  
23 smo sada završili sa svedočenjem Svedoka W04474.

24 Svedokinjo, hvala što ste svedočili u ovom predmetu. Sada  
25 se možete povući.

1 Zamoliću Sudskog poslužitelja da isprati Svedokinju iz  
2 sudnice.

3 SVEDOK: [Prevod] Hvala. Hvala.

4 [Svedok izašao po završenom svedočenju]

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sledeće ćemo čuti  
6 svedočenje Svedoka 2652. I to će potrajati.

7 G. EMMERSON: [Prevod] Samo da vam skrenem pažnju, pre  
8 nego što uvedemo ovog Svedoka u sudnicu. Imamo jedno pitanje u  
9 vezi sa tim koje treba da raspravimo na poluzatvorenoj  
10 sednici. A, u vezi sa tim Svedokom. Odnosi se na njega.

11 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Onda ćemo  
12 sada preći na poluzatvorenu sednicu.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, gđo. Lawson.  
14 Izvolite.

15 GĐA. LAWSON: [Prevod] Časni Sude, samo da ako mogu da  
16 kažem da je nama poznato ovo pitanje.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [Nije uključio  
18 mikrofon]

19 [Poluzatvorena sednica]

20 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 43

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 44

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 45

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 46

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 47

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova – Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 48

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Poluzatvorena sednica)

Strana 49

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3 [Javna sednica]

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj  
5 sednici.

6 G. HALLING: [Prevod] Časni Sude, Samo imamo nešto kratko  
7 da iznesemo na javnom zasedanju.

8 U vezi sa zahtevom Thačijeve Odbrane od danas, u podnesku  
9 F01458. Mi se protivimo tome, i možemo da iznesemo svoje  
10 razloge sada na javnom zasedanju, ako su to želeli sada ili u  
11 bilo kom drugom trenutku.

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite.

13 G. HALLING: [Prevod] Tačno je da je danas bio krajnji  
14 rok, ali možemo to bilo kada.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Kasnije ćemo se  
16 vratiti na to.

17 Da li smo na javnom zasedanju? Jesmo, u redu. Sada ćemo  
18 napraviti pauzu od 5 do 10 minuta, ali to nema baš mnogo  
19 smisla. Ne, nego evo ovako ćemo. Sada ćemo da napravimo pauzu  
20 od pola sata, a onda ćemo početi sa ovim svedokom kad  
21 nastavimo. Dakle, vratićemo se u 11:15h, i tad ćemo nastaviti  
22 sa radom.

23 --- Pauza u 10:44h

24 --- Nastavak sa radom u 11:15h

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li Tužilaštvo

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 50

1 želi da se odupre iskušenju da zatraži dodatno vreme u ovom  
2 trenutku. G. Halling je tako nešto nagovestio.

3 G. PACE: [Prevod] Da, Časni Sude. Koliko sam razumeo, vi  
4 se u stvari pozivate na molbu tima Odbrane g. Thačija. Mi se  
5 protivimo tom njihovom zahtevu. Trebalo je da to podnesemo već  
6 danas. Pre svega, oni su vrlo kasni podneli taj zahtev, i ne  
7 omogućavaju da se blagovremeno razmotrimo to što traže.

8 Mi smo ipak razmotrili taj njihov zahtev, u tome nema  
9 ničega što nisu mogli da traže još ranije. Panel je takođe  
10 razmotrio naš zahtev za dužim vremenom i doneo odluku, tako da  
11 nema razloga da se odobri to produženje koje se traži.

12 To je naše izjašnjenje, Časni Sude.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, kasnije  
14 ćemo izdati usmeni nalog u vezi s time.

15 Svedok može da uđe.

16 G. KEHOE: [Prevod] Izvinjavam se, moj mikrofonski nije bio  
17 aktiviran, pa sam rekao "Da, Časni Sude."

18 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ali, ja sam vas  
19 čuo, svejedno. Sve je u redu. A ne mogu nikoga ni da  
20 kritikujem zato što nekada zaboravim da uključim mikrofonski.

21 G. KEHOE: [Prevod] Pa, evo, kao što vidite, i ja s tim  
22 imam problem.

23 [Svedok ulazi u sudnicu]

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, da li me  
25 čujete, da li me čujete?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 51

1 SVEDOK: [Prevod] Da.

2 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Dobar dan, Svedoče.

3 Sudska poslužiteljka sada će vam dati tekst svečane  
4 izjave, koju tražim od vas da date po Pravilu 141(2) našeg  
5 Pravilnika o postupku i dokazima. Molim vas da to naglas  
6 pročitate.

7 SVEDOK: [Prevod] Svečana izjava, Pravilo 141:

8 Svestan značaja svog svedočenja i svoje zakonske obaveze,  
9 svečano izjavljujem da ću govoriti istinu, celu istinu i samo  
10 istinu, i da neću prećutati ništa od svojih saznanja.

11 SVEDOK: W02652

12 [Svedok odgovara posredstvom prevodioca]

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, sada ćemo  
14 započeti vaše svedočenje, za koje se očekuje da će trajati  
15 otprilike pet dana. Kao što vam je poznato, prvo će vam  
16 Tužilaštvo postavljati pitanja, zatim Zastupnik žrtava, a kada  
17 oni završe, Odbrana ima pravo da nam postavlja pitanja.  
18 Članovi Panela takođe će možda želeći da vam postavne neka  
19 pitanja.

20 Procena koju Tužilaštvo iznelo za vaše ispitivanje je  
21 sedam sati. Zastupniku žrtava biće potrebno 15 minuta za  
22 njegova pitanja. Procene Odbrane su da će im trebati 12 sati.  
23 Nadamo se što se tiče svake od procena, da će zastupnici  
24 strana u postupku biti racionalni prilikom korišćenja vremena.  
25 Panel će možda dozvoliti i dodatno glavno ispitivanje, ukoliko

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Proceduralna pitanja

Strana 52

1 za to budu ispunjeni uslovi.

2 Molimo vas da pokušate da jasno odgovarate na pitanja i  
3 da koristite kratke rečenice, ukoliko ne razumete neko  
4 pitanje, slobodno zatražite od strane koja vam ga je  
5 postavila, da razjasni pitanje, ili recite da niste razumeli,  
6 pa će vam oni to sami razjasniti. Takođe pokušajte da navedete  
7 šta je osnov za vaša saznanja o činjenicama i okolnostima u  
8 vezi sa kojima će vam biti postavljena pitanja.

9 U slučaju da Tužilaštvo zatraži od vas da potvrdite neke  
10 od ispravki koje ste uneli u svoje izjave, podsećamo vas da  
11 treba da potvrdite za zapisnik da ta pismena izjava sa  
12 ispravkama navedenim na spisku, tačno odražava ono što ste  
13 izjavili.

14 Molim vas takođe, da govorite pravo u mikrofoni i da  
15 sačekate 5 sekundi pre nego što odgovorite na pitanje, da  
16 govorite polako kako bi prevodioci mogli da stignu da prevedu  
17 sve što kažete.

18 U toku sledećih dana, dok budete svedočili pred sudom,  
19 nije vam dopušteno da sa bilo kime razgovarate o sadržaju svog  
20 svedočenja izvan ove sudnice. Ukoliko vam iko postavlja  
21 pitanja u vezi s time sa vašim svedočenjem van sudnice, molimo  
22 vas da nam na to skrenete pažnju.

23 Ukoliko vam je ikada potrebna pauza, molimo vas i da nam  
24 to naznačite, pa ćemo vam izaći u susret.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 53

1 Sve strane će vam se obraćati tako što će vam govoriti  
2 'Svedoče'. Niko ne želi da vas uvredi ili povredi, već time  
3 postupaju po nalogu Suda.

4 Takođe, ukoliko moraju da vas prekinu, to će vam i reći.  
5 Ako me ne čujete, možete da podignete ruku, a ako ne čujete da  
6 vam ja nešto kažem, ja ću podići ruku, što će biti znak za vas  
7 da treba da prestanete da govorite, da li me razumete? Hvala.  
8 Sada ćemo preći na poluzatvorena zasedanja.

9 [Poluzatvorena sednica]

10 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 54

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 55

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3 [Javna sednica]

4 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
5 zasedanju.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete nastaviti.

7 G. PACE: [Prevod] Hvala.

8 P. [BRISANO], pre nego što nastavim sa pitanjima, zamoliću  
9 vas da se potrudite da kada odgovarate na moja pitanja,  
10 navedete i šta je izvor vaših saznanja. Ako možete sasvim  
11 jasno da naznačite da li imate neposredna saznanja o nečemu  
12 ili imate određena saznanja jer ste to čuli od nekog drugog. A  
13 naravno, savršeno je u redu i ukoliko ne znate, ili nemate  
14 nikakve nikakve relevantne informacije. Da li vam je to jasno?

15 O. Da.

16 P. Moja prva pitanja postaviću vam na javnom zasedanju. Sada  
17 smo na javnom zasedanju. Ukoliko smatrate da ćete morati da  
18 otkrijete svoj identitet da biste odgovorili na neka od tih  
19 pitanja, onda mi na to skrenite pažnju, pa ćemo zamoliti  
20 Predsedavajućeg Sudiju da ponovo pređemo na poluzatvorenu  
21 sednicu.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim vas kada ne  
23 postavljate pitanja, isključite mikrofonski sistem, pošto smo sada na  
24 javnom zasedanju.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 56

1 G. PACE: [Prevod] Hoću, Časni Sude, hvala.

2 P. [BRISANO], da li ste trenutno član bilo koje političke  
3 grupacije na Kosovu?

4 O. Jesam.

5 P. O kojoj grupaciji je reč?

6 O. O Demokratskom savezu Kosova.

7 P. Možete li ukratko da nam opišete šta je to Demokratski  
8 savez Kosova, odn. skraćeno DSK, ako se ne varam?

9 O. DSK, odn. Demokratski savez Kosova je politička stranka,  
10 koja je osnovana 1990. godine. osnovao je naš veliki  
11 predsednik Rugova. Ova stranka je radila na tome, da se  
12 formira država koja se zove Republika Kosovo i to je i  
13 postigla i radi na razvoju zemlje, posvećena je tome.

14 P. Da li je postojao neki osnivački akt, u trenutku kada je  
15 DSK osnovan?

16 O. Da, postoji jedan dokument. stranka je osnovana 23.  
17 decembra 1989. Ona ima svoj statut i Pravilnik o radu, odn  
18 poslovnik.

19 P. Možete li ukratko da nam kažete, šta je bio glavni cilj,  
20 i u čemu se sastojao osnovni rad DSK-a u prvim danima po  
21 osnivanju te stranke?

22 O. Glavni cilj Demokratskog saveza, bio je pre svega, da se  
23 suprotstavi bivšem jugoslovenskom i srpskom sistemu. Radilo se  
24 na tome, da se ostvari nezavisnost Kosova i da se formira  
25 Kosovo kao nezavisna država. Nastavilo se sa radom na tome,



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 57

1 sve do konačnog oslobođenja. Dakle, DSK je doprineo  
2 oslobođenju Kosova, radio na njegovom oslobođenju i  
3 nezavisnosti, a to su predvodili predsednik Rugova i tadašnje  
4 ustanove.

5 P. Da li ste čuli za naziv paralelne institucije u kontekstu  
6 Kosova?

7 O. Da. Mi smo imali svoje institucije, koje su proistekle iz  
8 volje kosovske Skupštine, tadašnjih poslanika. To je bio naš  
9 državni sistem, druga strana, to su bile te paralelne  
10 institucije.

11 P. Pa, ko se priključio tim paralelnim institucijama druge  
12 strane, kako ih vi nazivate?

13 O. Naše institucije vodili su predsednik Republike Kosovo,  
14 premijer, premijer Bukoshi i sve druge institucije, oni su  
15 bili na čelu.

16 P. Da li sam pravilno shvatio, da su na čelu tih -- da je na  
17 čelu tih institucija bio LDK?

18 O. LDK i druge političke stranke u to doba, da, ali uglavnom  
19 iz LDK.

20 G. McCLOSKEY: [Prevod] Pa, možemo li da dobijemo neku  
21 vremensku odrednicu, pošto smo tek počeli.

22 G. PACE: [Prevod] Da, da, Časni Sude, ja sam rekao na  
23 početku, ali mogu to da razjasnim sa Svedokom.

24 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da, molim vas da  
25 nam date vremenski okvir.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 58

1 G. PACE: [Prevod]

2 P. [BRISANO], ove paralelne institucije o kojima ste  
3 govorili, možete li nam reći kad je -- kad su one počele da se  
4 osnivaju, kad su počele da funkcionišu na Kosovu?

5 O. Paralelne institucije su počele sa radom, nakon što je  
6 Srbija ukinula kosovsku Skupštinu, to je bilo 1989. godine.  
7 Kosovo je proglasilo nezavisnost 2. jula 1990. godine, a onda  
8 su i osnovane institucije Republike Kosovo.

9 P. A, od tog trenutka na dalje, možete li nam opisati  
10 strukturu LDK?

11 O. Od osnivanja, LDK je imala sopstvene organe, svoj savet,  
12 koji je bio na čelu partije, stranka je operisala širom  
13 Republike Kosovo, u svakom gradiću, gradu i selu i  
14 funkcionisala je na taj način.

15 P. Da li je postojala neka centrala ili štab LDK za celo  
16 Kosovo kada je stranka počela sa radom 1990. godine?

17 O. Da, da. bila je kancelarija u Prištini.

18 P. A, da li je ta kancelarija u Prištini na neki način bila  
19 nadređena ostalima? Vi ste već to naznačili u vašim prethodnim  
20 odgovorima?

21 O. Kancelarije LDK na Kosovu su radile iz prostorija  
22 Udruženja pisaca Kosova. Tu je stranka začeta, tu su se  
23 nalazile njene kancelarije, a druge stranke su imale svoj štab  
24 u različitim gradovima na Kosovu, ali štab LDK je bio tu gde  
25 sam rekao.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 59

1 P. A, što se tiče hijerarhije, da li je kancelarija LDK u  
2 Prištini recimo bila iznad ostalih kancelarija širom Kosova.

3 O. Da, zato što je to bila najveća kancelarija LDK.

4 P. A, ko je bio na čelu prištinske kancelarije ili na čelu  
5 štaba LDK?

6 O. Pa, to je već dobro poznato. Ponavljam, na čelu LDK je  
7 bio predsednik Rugova, zatim članovi upravnog saveta ili  
8 odbora, zamenik predsednika, sekretar komiteta, svi su radili  
9 iz te kancelarije.

10 P. A, da li vam je poznata opština Mališevo?

11 O. Da.

12 P. A, da li je postojala kancelarija LDK, tj. DSK u Mališevu  
13 1990. godine na dalje?

14 O. Da, nakon osnivanja u Prištini, negde u januaru 1990.,  
15 postojao je ogranak DSK u Mališevu.

16 P. A, 1990., da li znate ko je bio na čelu te kancelarije u  
17 Mališevu?

18 O. Na osnivačkom skupu, 1999. u Mališevu, predsedavajući DSK  
19 je bio Hysni Kilaj, on je bio izabran.

20 PREVODILAC: [Prevod] Prevodioci mole Svedoka da govori  
21 glasnije i da se približi mikrofону.

22 O. Dakle, Predsedavajući je bio Hysni Kilaj.

23 G. PACE: [Prevod]

24 P. A, osim predsednika, da li vam je poznat ostali deo  
25 strukture DSK u Mališevu?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 60

1 O. Pa, bio je predsednik, zamenik predsednika, zatim  
2 Sekretar i -- i upravni odbor.

3 P. Koliko je članova imao upravni odbor, ako znate?

4 O. Upravni odbor je imao 13 članova. Dva člana su  
5 predstavljala žene i omladinu, dakle ukupno ih je bilo 15, a  
6 cela skupština je imala 110 delegata.

7 P. Da li je bilo drugih ogranaka DSK širom Kosova, sa  
8 sličnom strukturom kao i u Mališevu?

9 O. Da.

10 P. A, da li je bilo sastanaka na nacionalnom ili opštinskom  
11 nivou, počevši od 1990?

12 O. Da. Bilo je sastanaka i na centralnom i na lokalnom nivou  
13 širom zemlje i stranka je uživala podršku građana.

14 P. Rekli ste podrška građana za DSK. Možete li nam reći ko  
15 je podržavao DSK od 1990., koji su to bili stanovnici?

16 O. Pa, stanovnici Republike Kosovo.

17 P. A, koje su oni bili nacionalnosti?

18 O. Pa, bili su Albanci.

19 P. A, koliko je DSK bio popularan 1990. godine?

20 O. Stranka je bila vrlo popularna, uživala je podršku  
21 velikog dela kosovskog društva, to je bila velika i poznata  
22 stranka u zemlji i inostranstvu. Za nju su znali građani njeni  
23 i drugi.

24 P. A, da li je DSK učestvovala u izborima negde 1990.  
25 godine?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 61

1 O. U početku, su održani višestranački izbori širom zemlje,  
2 a onda su drugi izbori parlamentarni i predsednički izbori  
3 održani 1992.

4 P. Ako se sećate, koji je bio rezultat izbora 1992., kako se  
5 plasirala stranka DSK?

6 O. Pa, samo trenutak. Pre tih izbora, održan je referendum o  
7 nezavisnosti Kosova 1991. godine. Kada su građani albanski  
8 nacionalnosti na Kosovu odlučili da se otcepe od Srbije, a  
9 onda je došlo do drugih procesa, uključujući izbore 24. maja  
10 1992. godine.

11 P. Na tim izborima 1992., da li se sećate koliko je glasova  
12 dobio -- dobila stranka SDK [sic], ako možete do da izrazite u  
13 procentima?

14 O. Pa, rekao bih 100%. Tako je to bilo. To je bio rezultat  
15 naroda na Kosovu.

16 P. A, da li je neka druga stranka osporila te izbore ili  
17 učestvovala u tim izborima?

18 O. Učestvovala su još dve stranke, ali one nisu postigle  
19 nikakve rezultate. Parlamentarna stranka i Liberalna stranka,  
20 to su bile te stranke.

21 P. A, kada ste se priključili DSK? Koje je to bilo godine?

22 O. Ja sam se priključio DSK 1990.

23 P. A, imajući u vidu da smo na javnoj sednici, možete li  
24 reći sudijama, zašto ste se tada priključili DSK?

25 O. Pa, ja sam se priključio S -- DSK, zato što je ta stranka

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 62

1 imala program za organizaciju unutar zemlje i postizanje  
2 nezavisnosti od Srbije, i to je razlog zašto sam se priključio  
3 Demokratskom savezu Kosova, čiji sam član i dan-danas.

4 G. PACE: [Prevod] Časni Sude, molim da pređemo na  
5 poluzatvorenu sednicu. Mislím da će mi trebati za to nekih pet  
6 minuta.

7 [Poluzatvorena sednica]

8 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 63

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 64

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 65

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 66

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 67

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 68

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4 [Javna sednica]

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj  
6 sednici.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, g. Pace.

8 G. PACE: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

9 P. Svedoče, da li ste vi ikada bili pripadnik OVK?

10 O. Da.

11 P. A, kad ste prvi put čuli za OVK?

12 O. Pa, znalo se da je od 1991. godine, u Republici Kosovo  
13 postojalo ministarstvo Odbrane, a Oslobodilačka vojska Kosova  
14 kao vojna formacija, je osnovana kasnije 1998. Ja sam joj se  
15 priključio odmah na samom početku.

16 P. A, da li se vi sećate nekog konkretnog incidenta ili neke  
17 prilike, određene prilike, kada ste prvi put čuli za OVK?

18 O. Mi smo ranije tokom godine, čuli za Oslobodilačku vojsku  
19 Kosova i njene aktivnosti, ali posle napada na imanje Adema  
20 Jasharija, OVK je izašla u javnost i tada se većina ljudi  
21 priključila njihovim redovima, a to sam učinio i ja.

22 P. Ako se sada bavimo -- onom periodu pre napada na imanje  
23 Adema Jasharija, možete li sudijama reći kako ste čuli za OVK,  
24 kad je to bilo?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 69

1 O. Svaki put, kada je došlo do nekakvih dejstava na terenu,  
2 napada na srpske policijske i druge snage, OVK bi objavili  
3 *communiqué-e*, u kojima su preuzimali odgovornost za taj  
4 konkretan napad, i rekli bi da je napad izvršila OVK. Ja  
5 govorim sada o periodu od 1997. nadalje.

6 P. U redu, ostaćemo na 1997. Da li ste vi videli neki od tih  
7 *communiqué-a*?

8 O. Ne, oni su bili objavljeni u medijima.

9 P. Da li ste ih videli u medijima?

10 O. U to vreme, mediji su bili samo neke štampane novine na  
11 Kosovu i albanska televizija, državna televizija iz Albanije,  
12 koja je imala poseban program posvećen Kosovu.

13 P. Da li ste u tim novinama ili na televiziji saznali za  
14 *communiqué-e* 1997. godine?

15 O. Da, čitao sam ih.

16 P. I, čitali ste ih 1997.?

17 O. Da, 1997., 1998. i nadalje.

18 P. Da se usredsredimo na one koje ste pročitali. Da li ste -  
19 - da li se sećate u čije ime su ti *communiqué* objavljeni?

20 O. U čije ime, ne znam, ali bilo je aktivnosti intervencija  
21 protiv srpskih snaga, i onda bi usledila informacija  
22 *communiqué* u kom bi pisalo da je to zapravo Oslobodilačka  
23 vojska Kosova izvršila i mi smo ponekad bili ponosni na to.

24 P. Da li se sećate, da li je u samom *communiqué-u* stajalo da  
25 je on objavljen u ime Oslobodilačke vojske Kosova?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 70

1 O. Da.

2 P. Pomenuli ste novine i televizijske kanale koji su bili na  
3 raspolaganju 1997. godine. Možete li reći sudijama kako su se  
4 zvale te novine i televizijski kanali?

5 O. Da, u to vreme na Kosovu, imali smo Coha Ditore, Bujku,  
6 dnevne novine i imali smo i televizijske stanice sa državne  
7 televizije Albanije preko satelita. Na taj način smo mogli da  
8 pratimo vesti na albanskom.

9 P. Rekli ste, da nakon napada na imanje Adema Jasharija, OVK  
10 se pojavila u javnosti. Možete li nam opisati kako to da je  
11 OVK obznanila svoje postojanje?

12 O. OVK je postala poznata javnosti 1997. godine, nako što su  
13 Halid Geci i Lushi, učitelj, ubijeni. I na toj sahrani je OVK  
14 objavila svoju -- svoje postojanje, i nakon ubistva porodice  
15 Jashari, svi bili mladi ili stari, pristupili su u redove  
16 Oslobodilačke vojske Kosova.

17 P. Šta se tačno desilo na pogrebu koji ste pomenuli, nakon  
18 koga je OVK objavila javnosti svoje postojanje, kako kažete?

19 O. Na sahrani Halila Gecija, učitelja, ja sam bio prisutan  
20 na toj svečanosti -- na toj službi. Predsednik ogranka  
21 Skenderaj, Sekretar DSK je takođe bio tamo. On je govorio pred  
22 svima i potom su tu bili i predstavnici OVK. Oni su to  
23 organizovali i izrazili saučešće porodici.

24 P. Da li se sećate datuma sahrane?

25 O. 28. novembra, ako nisam pogrešio.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 71

1 P. To je u novembru 1997.?

2 O. Da.

3 P. Da li ste saznali ko su bili predstavnici OVK koji su se  
4 obratili na toj sahrani?

5 O. Ne. Kasnije sam saznao.

6 P. I, šta ste saznali, ko su bili ti ljudi?

7 O. Kasnije smo saznali, da je to bio Muje Krasniqi, Rexhep  
8 Selimi i Daut Haradinaj.

9 P. Imajte na umu da smo na javnoj sednici. Da li možete da  
10 nam kažete kako ste to saznali, ili pak treba da pređemo na  
11 poluzatvorenu sednicu?

12 O. Pa, kasnije sam saznao za ta imena.

13 P. Da li se sećate kako, da li ste čuli njihova imena u  
14 medijima, ili putem nekoga koga ste poznavali?

15 O. Da, u medijima i ljudi su govorili da je to taj i taj  
16 čovek. Kasnije smo saznali njihova imena i njihova imena su  
17 postala poznata u javnosti.

18 P. Rekli ste nam da ste prisustvovali toj sahrani, znam da  
19 je puno vremena od tada proteklo, ali da li se sećate, šta su  
20 kon -- da li se sećate, šta su konkretno ta tri pripadnika OVK  
21 rekli?

22 G. McCLOSKEY: [Prevod] Prigovor. Tri osobe je suviše  
23 uopšteno. Bolje bi bilo da se govori konkretno o svakoj osobi  
24 ponaosob.

25 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Usvaja se.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 72

1 G. PACE: [Prevod] Svakako.

2 P. Počinjemo od čoveka po imenu Muje Krasniqi. Da li se  
3 sećate, šta je rekao na sahrani?

4 O. Pročitao je i rekao da je to Oslobodilačke vojske Kosova  
5 i da treba sada da delamo.

6 P. Rekli ste da niste znali ko su ti ljudi kad je bila  
7 sahrana, da li su oni nosili masku ili ste mogli da vidite  
8 njihova lica?

9 O. Koliko se sećam, jedan nije nosio masku, a drugi jesu.

10 P. Da li se sećate, ili ste kasnije saznali ko je bio to ko  
11 nije nosio masku.

12 G. McCLOSKEY: [Prevod] Prigovor, to je složeno pitanje.  
13 najpre da se precizira o kojoj osobi se govori.

14 G. PACE: [Prevod] Ako mogu da odgovorim. Svedok može da  
15 dâ odgovor, a onda da pojasnim. Braniac pokušava da sada  
16 prejudicira šta ću ja da kažem. Naravno da ću to pojasniti.

17 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Prigovor se odbija.  
18 Možete da odgovorite na pitanje.

19 G. PACE: [Prevod]

20 P. Svedoče, ako želite, mogu da ponovim pitanje.

21 O. Da.

22 P. Da li se sećate, ili ste kasnije saznali, ko od te tri  
23 osobe koje su se obratile, nije nosio masku na sahrani?

24 O. Mi smo ih videli tu, kada su pročitali govor. Znali smo  
25 ko je, ko su, ali oni su tu pročitali govor.



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 73

1 P. Osoba koja nije nosila masku kada ste ga ugledali tu, da  
2 li ste ga tada prepoznali na sahrani?

3 O. Bio je poznat, zato što je preminula osoba zapravo je  
4 bila poznata. To je bio pevač koji je puno pevao i u mom selu.

5 P. A, ko je bio taj čovek koji je nosio masku?

6 O. Muje Krasniqi.

7 P. Da li ste shvatili da je to Muje Krasniqi u trenutku kada  
8 je uzeo reč na sahrani, ili kasnije ste saznali da je to Muje  
9 Krasniqi?

10 O. Ne, nešto kasnije, zato što je tamo bilo puno ljudi, ja  
11 nisam bio blizu njega. Kasnije sam shvatio da je to bio Muje  
12 Krasniqi.

13 P. Da li se sećate šta je on konkretno izjavio za razliku od  
14 drugih ljudi koji su se obratili?

15 O. Puno vremena je proteklo u međuvremenu. To je bio dobar  
16 govor. Pozivalo se na slobodu i oslobođenje Kosova i to je bio  
17 poziv upućen svima, da pristupe u redove OVK.

18 P. Je li to Muje Krasniqi izjavio tog dana, odn. šta su  
19 drugi rekli tog dana?

20 O. Tog dana, ali je ponavljao i kasnije.

21 P. Da razjasnimo. Vi ste rezimirali sadržaj govora. Da li je  
22 to bio govor Muje Krasniqija, ili su i drugi govornici isto  
23 rekli?

24 O. Da, i druga dvo -- i drugi su to rekli i drugi su  
25 govorili ali jedan od govornika, ali jedan od govornika je

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 74

1 bio, kako to da kažem, bio je oštiri na rečima. Rekao je da  
2 moramo da slušamo šta kaže Oslobodilačka vojska Kosova, zbog  
3 toga što oni koji su pacifisti, ne može se slediti njihov put.

4 P. A, ko je od govornika bio oštiri na reči, da li je to  
5 bio Muje Krasniqi, ili neko od one dvojice koji su nosili  
6 masku?

7 O. Da. Jer, mi moramo da se borimo za oslobođenje Kosova, i  
8 moramo da pređemo sa reči na dela, jer se rečima puno ne  
9 postiže. To je bio govor.

10 P. Ali taj govor koji sada govorite, koji je bio oštiri na  
11 rečima, i da treba preći sa reči na dela, da li je to govor  
12 koji je održao Muje Krasniqi, ili neko od ovih drugih  
13 govornika?

14 O. Od jednog do drugog.

15 P. Šta time hoćete od jednog do drugog? Da li hoćete reći da  
16 je više ljudi govorilo, ne samo jedan čovek?

17 O. Da.

18 P. Da li je više osoba uputilo tu poruku, tog dana?

19 O. Da, ponovio je poruku.

20 P. Maločas ste pomenuli jednu osobu i rekli da je poruka  
21 bila oštiri na rečima. Da li se sećate ko je bio taj čovek?  
22 Ako se ne sećate, recite da se ne sećate.

23 O. Da.

24 P. Da li se sećate ko je to bio?

25 O. Da, kasnije smo saznali da je to bio Rexhep Selimi.

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 75

1 P. Rexhep Selimi je nosio masku u tom trenutku, budući da  
2 ste rekli da Muje Krasniqi nije nosio masku. Kako to, da ste  
3 kasnije saznali da taj čovek koji je bio oštiri na rečima, je  
4 zapravo bio Rexhep Selimi?

5 O. Nakon izvesnog vremena se to saznalo.

6 P. Možete li reći sudijama kako ste to saznali, da li vam --  
7 da li ste vi to direktno saznao, ili vam je neko drugi to  
8 rekao?

9 O. Ne. Drugi ljudi su to rekli. Ljudi koji su ga bolje  
10 poznavali, jer smo bili udaljeni od tog mesta.

11 P. Dakle, vi ste čuli da je to neko rekao. Dakle, na taj  
12 način ste saznali da je on bio taj čovek? Da li je to tačno?

13 O. Da.

14 P. Rekli ste da je tokom govora rečeno, da ljudi koji su  
15 pacifisti, da se ne može slediti njihov put. Kako ste vi  
16 shvatili te reči?

17 O. Mi smo shvatili, da se to ticalo DSK, Demokratskog saveza  
18 Kosova, i da ne možemo rečima izvojevat i slobodu, i da moramo  
19 da uzmemo oružje u ruke.

20 P. Na osnovu čega ste shvatili da se to tiče DSK?

21 O. Pa, sam sadržaj govora je bio takav.

22 P. Da li je bilo koji od govornika konkretno pomenuo DSK?

23 O. Ne DSK, ali to je bio cilj.

24 P. Recite nam, kako ste shvatili da je to bio cilj govora da  
25 se radilo o DSK, iako nije pomenuto konkretno pomenuta stranka

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 76

1 DSK?

2 O. Svi su znali ko je u Prištini i ko radi na postizanju  
3 stvari mirnim putem itd.

4 P. U kojoj meri je OVK imala kontrolu nad Mališevom u junu  
5 1998.?

6 O. Gotovo celo Mališevo je bilo pod kontrolom.

7 P. Da li je to važno i za jul 1998.?

8 O. Svima je poznato da je Oslobodilačka vojska Kosova je  
9 bila u Mališevu, da su tu bile dve jedinice, jedinica Lumi i  
10 jedinica Chaliku ili Celiku [ispravka prevodioca] i da su one  
11 u selima na području Mališeva.

12 P. A, u julu 1998. godine, da li je OVK i dalje u suštini  
13 imala kontrolu nad celim područjem Mališeva, kao što je to bio  
14 slučaj u junu?

15 O. Nakon ofanzive, stvari su se delimično promenile, ali u  
16 Mališevu i selima Mališeva, tu su dejstvovali. Ta po -- to  
17 područje je bilo pod nadzorom OVK.

18 P. Na koju ofanzivu mislite, kad je to bilo, kog meseca i  
19 godine?

20 O. Očigledno nakon jula, nakon borbi u Orahovcu, itd.  
21 Međutim, u Mališevu i selima Mališeva, tamo je OVK dejstvovala  
22 i to područje je bilo pod kontrolom OVK.

23 P. Da li vam je poznat izraz 'Slobodna zona Mališeva', kada  
24 govorimo o oružanom sukobu na Kosovu?

25 O. Da, naravno da sam čuo za to, [BRISANO].

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 77

1 P. Možete li Sudijama ukratko opisati šta se pod tim izrazom  
2 misli?

3 O. Tokom više meseci, to je bila slobodna zona Mališeva, pod  
4 kontrolom OVK. To je bila slobodna zona, gde su ljudi mogli da  
5 slobodno delaju. To područje je bilo slobodnije u odnosu na  
6 druga područja.

7 P. A, na koji način je bilo slobodno, i da tako kažem, ako  
8 mogu da pitam, od koga je to područje bilo slobodno?

9 O. Bilo je slobodno, zato što tu nije bilo srpskih snaga.  
10 Mališevo je u potpunosti bilo pod kontrolom OVK.

11 P. Podsećam vas da smo na javnoj sednici, imam još samo dva  
12 pitanja, pa ćemo onda preći na poluzatvorenu sednicu.

13 Moje prvo pitanje je, kog meseca i koje godine ste  
14 pristupili u redove OVK?

15 O. Kao što sam već rekao, od 1991. godine smo imali  
16 ministarstvo Odbrane. To je bila struktura koja je delovala na  
17 Kosovu, a ja sam pristupio OVK 1998. Radio sam u [BRISANO]  
18 [BRISANO], ali sam pristupio u OVK, i 7. aprila smo obrazovali  
19 jedinicu u selu, [BRISANO].

20 G. PACE: [Prevod] Časni Sude, uz vaše dopuštenje, prešao  
21 bih sada na poluzatvorenu sednicu.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Molim poluzatvorenu  
23 sednicu.

24 [Poluzatvorena sednica]

25 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 78

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 79

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 80

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 81

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 82

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 83

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 84

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 85

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 86

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 87

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 88

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 89

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5 [Javna sednica]

6 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnoj  
7 sednici.

8 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Hvala.

9 G. Svedoče, sada ćemo napraviti pauzu za ručak. Treba da  
10 se vratite u sudnici u 14:30h. Tada ćete se vratiti kako biste  
11 nastavili svoje svedočenje, da li vam je to jasno?

12 SVEDOK: [Prevod] Da.

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sudska  
14 poslužiteljka sada će vas ispratiti iz sudnice.

15 [Svedok privremeno napušta sudnicu]

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Mislim da je  
17 Thačijeva Odbrana htela nešto da pomene u vezi sa prevodom, da  
18 li je to tačno?

19 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da, g. Predsedavajući. Hteli smo da  
20 ponudimo dva dokumenta na usvajanje. Mislim da je to  
21 koordinirano sa Tužilaštvom, a ja sam propustio da to učinim  
22 sa prethodnim svedokom.

23 Prvi dokument je DHT0067223 do 067223, revidiran, pa nam  
24 je potreban novi broj za taj dokazni predmet. To je revidirana  
25 verzija jednog dokumenta koji je već usvojen u spis.

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li neko ima  
2   prigovora?

3           G. PACE: [Prevod] Časni Sude, ja bih želeo samo da  
4   razjasnimo proceduru u vezi sa ovim, kada je reč o unošenju  
5   revizija, jer koliko sam razumeo, to je već dokazni predmet  
6   koji je uvršten u spis, ali Odbrana sada nudi na usvajanje  
7   revidiranu verziju i mislim da bi ispravna procedura bila da  
8   nas Sekretarijat obavesti o tome na koji način je dokument  
9   izmenjen ili revidiran.

10          I takođe bismo molili da se razjasni da li će jedan  
11   dokazni predmet zameniti drugi ili ćemo imati dva dokazna  
12   predmeta. Mi bismo više voleli da imamo jedan dokazni predmet  
13   sa dogovorenom verzijom ispravljenog teksta.

14          PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Možete li da  
15   odgovorite na to?

16          G. MIŠETIĆ: [Prevod] Da, g. Predsedavajući. To bismo i mi  
17   više voleli, ali koliko je meni poznato, a o tome smo  
18   komunicirali već sa Tužilaštvom i sa sudskim službenicima,  
19   postoji zabrinutost Sekretarijata, da ukoliko bi dokazni  
20   predlog sa prevodima koje smo već koristili bio zamenjen, onda  
21   ne bi sasvim bilo jasno, koja se verzija koristi, odn. da tada  
22   nismo imali tačan prevod kada smo je koristili sa Svedokom, pa  
23   je Sekretarijat predložio.

24          Da dodamo -- kasnije usvojeni dokazni predmet, kao  
25   prevod, tako da smo tako postupili u vezi sa ovim dokumentom.

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Da li Tužilaštvo  
2 ima nešto da kaže?

3           G. MIŠETIĆ: [Prevod] Pa, nemamo baš prigovor, samo bismo  
4 želeli da imamo uspostavljenu i ustanovljenu proceduru koje  
5 treba da se pridržavamo.

6           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Interesuje me da li  
7 u ovom trenutku imate prigovor?

8           G. PACE: [Prevod] Kada je reč o ovoj konkretnoj  
9 revidiranoj verziji, slažemo se sa tim da se usvoji ovaj  
10 revidirani tekst.

11          PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] To će biti dokazni  
12 predmet čije smo brojeve naveli.

13          G. MIŠETIĆ: [Prevod] 2235.

14          Izvinjavam se, reč je samo o strani 067223.

15          PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Aha, znači ne sve,  
16 nego samo taj jedan broj.

17          G. MIŠETIĆ: [Prevod] Samo 067223.

18          PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, to ćemo  
19 usvojiti, ali nam je potreban i broj koji će tome biti  
20 dodeljen.

21          Upravo su me obavestili, da će to samo biti dodato, da to  
22 neće biti dodatni prevod, već će to biti dodato u dokument  
23 koji je već u spisu predmeta.

24          G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je u redu.

25          PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] A, drugi?

1 G. MIŠETIĆ: [Prevod] A, drugi je DHT067234 do 067235. Tu  
2 je u prevodu pogrešan datum. Ne mislim da je u postupku  
3 iskorišćen taj odn. upotrebljen taj netačni datum, tako da  
4 predlažem da samo engleski prevod zamenimo tačnim prevodom

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Imate li prigovor?

6 G. PACE: [Prevod] Ne.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Usvaja se  
8 onda. 067234 do 067235, treba mu dodeliti broj.

9 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, ako mogu ja da  
10 razjasnim. Koliko sam razumela, ovo je revidirani prevod  
11 dokaznog predmeta P38.

12 G. MIŠETIĆ: [Prevod] To je tačno.

13 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Onda možemo samo da zamenimo  
14 prevod.

15 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu, onda ga  
16 zamenjujemo.

17 G. MIŠETIĆ: [Prevod] Hvala, g. Predsedavajući. To je bilo  
18 sve s moje strane.

19 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Sada Tužilaštvo.

20 G. PACE: [Prevod] Samo kratko, Časni Sude. Ne znam da li  
21 sada da tražimo smernice od vas, ali za naš dalji rad bi bilo  
22 dobro, ako bismo se pridržavali naloga o vođenju postupka kada  
23 je reč o revizijama. Ako se ne varam, u paragrafu 58 se  
24 pominje da to pitanje treba pokrenuti sa Sekretarijatom, a ne  
25 da to pokreće jedna od strana u postupku, pa da se traži

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Proceduralna pitanja (Javna sednica)

Strana 93

1 slaganje, pogotovu kada je neki dokument već bio prethodno  
2 usvojen u spis. Vidimo da tu mogu da se jave neki problemi.

3 Dakle, ne morate sad da nam date smernice, ali u dogledno  
4 vreme mislim da bi bilo dobro da samo svima to bude jasno i da  
5 će nam to biti korisno.

6 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Tražićemo od  
7 Sekretarijata da nam kaže kako stvari stoje, pre nego što to  
8 budemo definitivno razjasnili.

9 Sada ćemo poći na pauzu i nastavljamo sa radom u 14:30h.

10 --- Pauza za ručak u 12:54h

11 --- Nastavak sa radom u 14:30h

12 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Pre nego što  
13 počnemo Panel će odgovoriti na zahtev Odbrane Thačija za  
14 produženje roka. To je F01458, koji je podnesen jutros.

15 17. aprila 2023., Odbrana Thačija je tražila produžetak  
16 roka, da podnese svoj odgovor na podnesak Tužilaštva za  
17 prihvatanje optu -- izjava optuženih. To je F01351 od 8. marta  
18 2023.

19 16. marta 2023. u skladu sa zajedničkim zahtevom Thačija,  
20 Selimija i Krasniqija, Panel je odobrio produženje roka za 4  
21 nedelje, da Odbrana podnese svoje dokaze, tj. taj rok ističe  
22 danas, 17. aprila 2023. godine, to je F01378.

23 U današnjem podnesku, Odbrana Thačija izjavljuje da ove  
24 četiri nedelje nije dovoljno i da je potrebno da dobije  
25 dodatna uputstva svog klijenta, pre nego što može da podnese

1 odgovor. Prema tome, traži dodatno produženje roka do srede,  
2 26. aprila, da podnese odgovor na podnesak Tužilaštva.

3 Tužilaštvo se protivi tome, na osnovu činjenice, da nema  
4 validnih razloga da se dalje produžava rok.

5 Panel smatra da u skladu sa nalogom o vođenju postupka,  
6 Odbrana Thačija nije trebalo da u poslednjem trenutku podnese  
7 dodatni zahtev za produžetak vremena, već čim je postalo jasno  
8 da neće moći da ispuni rok.

9 Odbrana Thačija to nije uradila i da bi sada se  
10 povinovala nalogu Panela, Panel smatra da Odbrana Thačija je  
11 pokazala dobre, valjane razloge za produženje roka.

12 Imajući u vidu količinu materijala, bitnost te teme.  
13 Dakle, neće uticati to na dodatne rokove u ovom postupku.

14 Panel zaključuje da odobravanje kratkog produženja roka  
15 Odbrani za njen odgovor, ne bi išlo na štetu drugih strana i  
16 ne bi preterano produžilo postupak.

17 Međutim, Panel smatra da produženje roka od nedelju dana  
18 do ponedeljka 24. aprila je dovoljno, prema tome, u skladu sa  
19 Članom 40(2) Zakona, i Pravilom 9(5)(A) Pravilnika, Panel  
20 produžava rok za sve timove Odbrane da odgovore na podnesak  
21 Tužilaštva F01351 do ponedeljka, 24. aprila 2023.  
22 godine.

23 Ovim završavamo usmeni nalog.

24 Drugo pitanje, o kome bih hteo da govorim, je da po našem  
25 nalogu o vođenju postupka, mi jasno kažemo da ko god počne da

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 95

1 ispituje svedoka, dalje govori u ime tog tima, za vreme  
2 svedočenja određenog svedoka. Na primer, g. McCloskey je  
3 zadužen za ovog svedoka i on će onda iznositi sve ono što ta  
4 Odbrana ima da kaže. Ne želim da ustaju iz Odbrane kako god ko  
5 hoće i iznose komentare za vreme suđenja. Dakle, to treba  
6 uraditi na odgovarajući način, jedan po jedan. Ako je osoba  
7 zadužena za tog svedoka, onda se u svim stvarima bavi tim  
8 svedokom.

9 Mislim da je to potpuno jasno, važi za obe strane, i  
10 nemam više ništa da dodam.

11 Molim Sudskog poslužitelja da uvede svedoka.

12 [Svedok nastavlja sa svedočenjem]

13 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Svedoče, da li me  
14 čujete?

15 SVEDOK: [Prevod] Da, mogu.

16 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Ponovo vam želimo  
17 dobrodošlicu u sudnicu i nastaviće se glavno ispitivanje  
18 Tužilaštva. I dalje ste pod svečanom izjavom da ćete govoriti  
19 istinu i to važi tokom celog vašeg svedočenja.

20 G. Pace, imate reč.

21 G. PACE: [Prevod] Hvala, i molim da pređemo na  
22 poluzatvorenu sednicu.

23 [Poluzatvorena sednica]

24 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 96

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 97

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 98

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 99

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 100

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 101

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 102

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 103

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 104

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 105

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 106

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 107

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 108

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 109

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 110

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 111

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 112

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 113

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 114

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 115

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 116

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 117

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 118

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 119

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 120

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 121

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 122

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4 [Javna sednica]

5 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Časni Sude, sada smo na javnom  
6 zasedanju.

7 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvolite, samo  
8 nastavite, g. Pace.

9 G. PACE: [Prevod] Hvala, Časni Sude.

10 P. Svedoče, podsećam vas da smo sada na javnom zasedanju.  
11 Ukoliko vam postavim neko pitanje, a vi smatrate da bi celovit  
12 odgovor mogao da pruži neke informacije koje omogućavaju  
13 identifikaciju, samo nam to stavite do znanja, pa ćemo se  
14 ponovo vratiti na poluzatvoreno zasedanje, ukoliko Sudski  
15 panel to dozvoli.

16 Ako se sada vratimo malo unatrag, u vremenu na april  
17 1998. godine, kakva je otprilike u to vreme bila priroda  
18 odnosa između OVK i DSK-a, ukoliko je postojao neki odnos?

19 G. EMMERSON: [Prevod] Ja se izvinjavam, ali s obzirom na  
20 pitanja i odgovore koje smo imali prilike da čujemo do sada,  
21 ona su bila mnogo detaljnija, mnogo konkretnija od ovog, vrlo  
22 uopštenog pitanja, tako da je teško shvatiti šta je tačno obim  
23 ovog pitanja.

24 Čuli smo već dosta o odnosima između te dve strane, u  
25 smislu ko je šta radio i gde i ko je bio u kojoj organizaciji

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 123

1 u kom periodu, ali ovo opšte pitanje koje je upravo  
2 postavljeno o tome kakva je bila njihova međusobna veza, je  
3 zaista preširoko.

4 G. PACE: [Prevod] Časni Sude, mogu da budem konkretniji.

5 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] U redu. Molim vas  
6 da budete konkretniji.

7 G. PACE: [Prevod]

8 P. Svedoče, da li su ciljevi OVK i DSK-a počev od aprila  
9 1998. godine bili usklađeni?

10 O. Pa skoro da nisu baš bili dobro usklađeni. Postojao je  
11 odnos između DSK-a i jedinica iz Mališeva, i čak i pored toga  
12 što se dobar broj nas priključio OVK, bilo jedinici Celiku ili  
13 jedinici Lumi, odnos nije bio zaista zdrav, dobar, otvoren,  
14 jer je stalno postojao pritisak na DSK, u smislu da ona treba  
15 da obustavi svoje aktivnosti u Mališevu.

16 P. Ko je vršio taj pritisak?

17 O. Pa, odeljenje, političko odeljenje OVK u Mališevu.

18 P. Da li je to političko odeljenje imalo nekog komandira ili  
19 komandanta, koliko je vama poznato?

20 O. U Mališevu, je direktor političke direkcije bio Gani  
21 Krasniqi. Ne znam kako je bilo u drugim delovima zemlje.

22 G. PACE: [Prevod] Samo jedno pitanje, Časni Sude. što se  
23 tiče vremena koje je preostalo, da li mogu da nastavim da  
24 postavljam pitanja do 16:00h, ili imamo nekih drugih pitanja  
25 kojima treba da se bavimo?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Javna sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 124

1           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Izvinjavam se,  
2           nisam odmah uključio mikrofona. Možete slobodno nastaviti  
3           do 16:00h.

4           G. PACE: [Prevod] Hvala.

5 P.    G. Svedoče, da li je OVK priznavala predsednika rugovu  
6    u aprilu 1998., ili otprilike u to vreme?

7 O.    Nije.

8 P.    Da li ste vi ostali član DSK-a u trenutku kada ste se  
9    priključili OVK?

10 O.    Jesam.

11 P.    Da li je pridruživanje OVK bilo nešto što je moglo da se  
12    usaglasi sa tom činjenicom, da ste u to vreme još uvek bili  
13    član DSK-a?

14 O.    Pa, što se ticalo OVK, za njih je bilo važno da im se  
15    pridružite, a ne da li ste pripadnik DSK-a ili niste?

16 P.    Ranije ste posvedočili nešto o paralelnim ustanovama,  
17    pošto ste se priključili OVK, da li ste saznali da li su drugi  
18    pripadnici OVK priznavali te ustanove?

19 O.    Da, bilo je takvih.

20 P.    Samo da bi sve bilo jasno. Hoćete da kažete da je bilo  
21    pripadnika OVK koji su priznavali te paralelne ustanove?

22 O.    Da, da. Bilo ih je. Bilo je vojnika, članova štaba, koji  
23    su priznavali te ustanove Republike Kosovo.

24 P.    Da li je bilo drugih pripadnika ili vojnika OVK, koji  
25    nisu priznavali te ustanove?

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 125

1 O. Pa, bilo je pojedinačnih vojnika koji ih nisu priznavali,  
2 ali većina jeste.

3 P. Da li ste bili u mogućnosti da obavljate neke aktivnosti  
4 za DSK, dok ste bili pripadnik OVK. Podsećam vas da smo još  
5 uvek na javnom zasedanju, tako da možete da nam to kažete samo  
6 uopšteno.

7 O. Iako sam bio pripadnik OVK, nastavio sam da obavljam i  
8 aktivnosti DSK-a. Radio sam i delovao u svakom smislu u kom je  
9 to bilo potrebno.

10 P. Da li su drugi pripadnici OVK znali da ste nastavili da  
11 obavljate aktivnosti kao član DSK-a za to vreme dok ste bili i  
12 pripadnik OVK?

13 O. Da.

14 P. Kako su ti ljudi reagovali na to, ako je uopšte bilo  
15 nekih reakcija?

16 O. Bilo je ljudi koji su reagovali, bilo je drugih koji su  
17 tražili od mene da se povučem, ali ja to nisam uradio, jer sam  
18 imao podršku, a i imao sam izvestan autoritet.

19 G. PACE: [Prevod] Sada bih zamolio da se za poslednju  
20 grupu mojih pitanja, ponovo vratimo na poluzatvoreno  
21 zasedanje, Časni Sude.

22 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] [nije uključio  
23 mikrofona]

24 [Poluzatvorena sednica]

25 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 126

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 127

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 128

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25



## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 129

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 130

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 131

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 132

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

## Specijalizovana veća Kosova - Osnovni Sud

Svedok: W02652 (Poluzatvorena sednica)  
Ispituje g. Pace

Strana 133

1 [Tekst sa poluzatvorene sednice izbrisan]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18 [Javna sednica]

19 SUDSKI SLUŽBENIK: [Prevod] Sada smo na javnoj sednici.

20 PREDSEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] G. Pace, izvolite.

21 G. PACE: [Prevod] Časni Sude, što se tiče vremena koje

22 nam je određeno, mi smo rekli ranije da nam je potrebno 7

23 sati, mislim da smo iskoristili 3. Mislim da nam neće trebati

24 više od 6 sati, možda i manje, ali sutra će mi trebati prva

1           sesija, pa ću onda znati bolje koliko će nam trebati  
2 vremena.

3           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zahvaljujem  
4 G. McCloskey.

5           G. McCLOSKEY: [Prevod] Da, [BRISANO]

6 [BRISANO]

7 [BRISANO], samo da to bude jasno.

8           PRESEDAVAJUĆI SUDIJA SMITH: [Prevod] Zahvaljujem.

9           U redu, vidimo se sutra u 9:00h ujutru. Zahvaljujem svima  
10 na prisustvu i na saradnji.

11                   --- Sednica se završava u 16:07 časova.

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25